

## 2020-2021-1 学期寒假寄语

2020-2021-1 学期已经进入了最后一周，祝贺同学们完成了本学期的所有课程任务，即将开始寒假生活！

我们抱着乐观、决心和热情进入了新年。之所以说乐观，是因为对未来充满信心。我们相信：新冠疫情已经被压制在可控范围内，疫苗也会在不久的将来上市。一个人的自信心会因安全感的提升而增强。师生的健康安全始终在学校工作的首位，一个自信、健康、安全的环境有助于学生的成长和在学业上的长足进步。

在此，我想给同学们提出一个建议：希望大家能够在 2021 年全身心投入学习，发挥你最大的潜力。每天下定决心做一个努力、勤奋的人，树立好目标，例如，深入学习某一科目，提高学习成绩。付出终有回报，也许你会慢慢发现：听课效率提高了，成绩也上升了，专注于你的学习，认真完成作业，做一个行为自律的人，你会为你取得的进步而喜悦，你的老师和家长也会为你感到骄傲。

祝愿大家在新的一年里都有所收获，祝福同学们和你们的家人、朋友在即将到来的农历春节幸福愉快！

2021 年 1 月 12 日

The 2020-2021-1 semester has come to its final academic week, and congratulations to our students who have completed all modules and are about to begin your winter vacation!

We enter the New Year with optimism, determination and enthusiasm. I say optimistic because I am confident in the future. We believe that the COVID-19 epidemic has been suppressed to a manageable level and the vaccine will be available in the near future. A person's self-confidence is enhanced by a sense of security. The health and safety of students and teachers is always at the forefront of the school's efforts. A confident, healthy, and safe environment helps students grow and make great strides in their academic endeavours.

I would like to make one recommendation that students should devote yourselves to the studies and reach your maximum potential in 2021. It is up to you to make up your mind every day to be a hard-working, diligent person and to set good goals, such as studying a subject in depth and improving your academic performance. The effort will pay off in the end, and maybe you will slowly find that: listening efficiency has increased, grades have gone up, focus on your studies, complete your homework carefully, be a self-disciplined person in your behaviour, and you will be delighted with the progress you have made, and your teachers and parents will be proud of you.

I wish you all a fruitful new year, and also wish you, your families and friends a happy Lunar New Year!

12 January 2021

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, cursive letters that appear to be 'Yong' followed by a flourish.